



Student's name and surname:

Imię i nazwisko studenta

Student's ID number:

Nr indeksu

Confirmation of receipt/ Potwierdzenie odbioru

**THE PROGRAM OF THE SUMMER VOCATIONAL TRAINING  
FOR STUDENTS OF THE 5<sup>TH</sup> YEAR OF  
THE 6MD PROGRAM AT THE FACULTY OF MEDICINE OF  
THE MEDICAL UNIVERSITY OF ŁÓDŹ**

**PROGRAM PRAKTYK WAKACYJNYCH DLA STUDENTÓW  
V ROKU PROGRAMU 6-LETNIEGO 6MD NA WYDZIALE  
LEKARSKIM UNIWERSYTETU MEDYCZNEGO W ŁÓDŹI**

**I. Vocational training organization**

1. Summer training is obligatory, lasts for 4 weeks (120 hours) and includes training in the field of:

- **Obstetrics and Gynecology (60 hrs),**
- **Surgery (60 hrs).**

2. The student should work 6-hour duties for all shifts; the number of night duties cannot be more than three per week.

3. The training must be conducted according to the program presented below.

4. The training must be credited with a grade.

Each of the above listed trainings must be credited with 2 ECTS points.

**5. Credit with a grade, confirmed by the head of the clinic or other authorized person, will be recorded in the SUMMER TRAINING CHART on the basis of the student's attendance and skills acquired.**

6. Student absence during the program may only be justified by a medical certificate. Illness longer than 1 week will result in the program being extended by an appropriate period.

7. Upon the completion of the training, the Student's Summer Training Chart must be submitted to the Dean's Office before the end of the summer retake session.

**II. Aims and tasks of vocational training program in the field of OBSTETRICS AND GYNECOLOGY:**

**Familiarization with:**

- organization of work in the department with gynecological and obstetric profile;

**I. Organizacja praktyk**

1. Praktyki wakacyjne są obowiązkowe i trwają 4 tygodnie (120 godzin) w zakresie:

- **położnictwa i ginekologii (60 godzin),**
- **chirurgii (60 godzin).**

2. Praktyki odbywają się w wymiarze 6 godzin na jednej zmianie – liczba zmian nocnych nie może być większa niż 3 na tydzień.

3. Praktyki odbywają się według zasad przedstawionych poniżej.

4. Zaliczenie praktyk kończy się wystawieniem oceny. Zaliczenie każdej z powyższych praktyk daje 2 pt. ECTS.

**5. Zaliczenie praktyk potwierdza w niniejszej karcie praktyk kierownik/ordynator oddziału lub osoba przez niego upoważniona na podstawie obecności i nabytych umiejętności.**

6. Nieobecność studenta w czasie praktyk może być usprawiedliwiona jedynie zwolnieniem lekarskim. Nieobecność dłuższa niż jeden tydzień oznacza wydłużenie czasu praktyk o odpowiedni okres nieobecności.

7. Po zakończeniu praktyk student zobowiązany jest dostarczyć kartę praktyk do dziekanatu studiów w języku angielskim przed końcem letniej sesji poprawkowej

**II. Cele i zadania szkolenia praktycznego w zakresie POŁOŻNICTWA I GINEKOLOGII:**

**Zapoznanie się z:**

- organizacją pracy w oddziale o profilu ginekologicznym i położniczym;



Student's name and surname:

Imię i nazwisko studenta

Student's ID number:

Nr indeksu

Confirmation of receipt/ Potwierdzenie odbioru

- the profile of patients hospitalized in a department of the above profile; indications for hospitalization;
- principles of management of patients hospitalized in the aforementioned department;
- the principles of gynecological examination;
- the principles of working in a gynecological office and keeping medical records;
- principles of conducting pregnancy and childbirth;
- ways of diagnostic and therapeutic proceedings in basic gynecological units (planning of diagnostics and treatment) with consideration of preventive measures and long-term care including ambulatory care of pregnant, postpartum and female patients with diseases of the reproductive organs;
- principles of prevention of cancers of female organs.

#### **Learning outcomes**

**After completing the practice, the student knows and can:**

F.W9. female reproductive functions, disorders associated with them and the management of diagnostic and therapeutic procedures concerning in particular:

- 1) the menstrual cycle and its disorders,
- 2) pregnancy,
- 3) physiological and pathological childbirth and puerperium,
- 4) inflammations and neoplasms of the genital organs,
- 5) birth regulation,
- 6) menopause,
- 7) basic methods of diagnosis and gynecological procedures;

F.U13. recognizes subjective and physical symptoms indicative of abnormal pregnancy

- profilem pacjentów hospitalizowanych w oddziale o w/w profilu; wskazaniami do hospitalizacji;
- zasadami postępowania z pacjentkami hospitalizowanymi w w/w oddziale;
- zasadami badania ginekologicznego;
- zasadami pracy w gabinecie ginekologicznym i prowadzenia dokumentacji medycznej;
- zasadami prowadzenia ciąży i porodu;
- sposobami postępowania diagnostyczno-terapeutycznego w podstawowych jednostkach ginekologicznych (planowaniem diagnostyki i leczenia) z uwzględnieniem działań profilaktycznych oraz opieki długoterminowej w tym ambulatoryjnej nad ciężarną, położnicą oraz pacjentką z chorobami narządu rodowego;
- zasadami profilaktyki nowotworów żeńskich narządów.

#### **Efekty kształcenia**

**Po ukończeniu praktyk student zna i potrafi:**

F.W9. funkcje rozrodcze kobiety, zaburzenia z nimi związane i postępowanie diagnostyczne oraz terapeutyczne dotyczące w szczególności:

- 1) cyklu miesięczkowego i jego zaburzeń,
- 2) ciąży,
- 3) porodu fizjologicznego i patologicznego oraz połogu,
- 4) zapaleń i nowotworów w obrębie narządów płciowych,
- 5) regulacji urodzeń,
- 6) menopauzy,
- 7) podstawowych metod diagnostyki i zabiegów ginekologicznych;

F.U13. rozpoznaje objawy podmiotowe i przedmiotowe świadczące o nieprawidłowym przebiegu ciąży (nieprawidłowe krwawienia, czynność skurczową macicy);



**Summer Training Chart/ Karta Praktyk**  
**Academic year/ Rok akademicki 2024/2025**

Student's name and surname:

Imię i nazwisko studenta

Student's ID number:

Nr indeksu

Confirmation of receipt/ Potwierdzenie odbioru

(abnormal bleeding, uterine contractile function);

F.U14. interpret the results of the physical examination of the pregnant woman (blood pressure, maternal fetal heart function) and the results of laboratory tests indicative of pregnancy pathologies;

E.U8 assess the condition of the newborn on the Apgar scale and its maturity, and examine reflexes

neonatal reflexes;

E.U38. maintain the patient's medical records.

**The student performs independently or under supervision:**

F.U15. interpret the recording of cardiotocography (CTG);

F.U16. recognize incipient labor and abnormal timing of labor;

F.U17. interpret subjective and physical symptoms during puerperium;

F.U18. determine recommendations, indications and contraindications for the use of methods of contraception

**The student acquires basic competencies in:**

- ability to transfer knowledge to others;
- communicating with the patient;
- is able to establish and maintain a deep and respectful contact with the patient;
- is guided by the welfare of the patient putting it first;
- respects medical confidentiality and patient rights;
- - is aware of his/her own limitations and has the ability for continuous training

F.U14. interpretuje wyniki badania fizykalnego ciężarnej (ciśnienie tętnicze, czynność serca matki płodu) oraz wyniki badań laboratoryjnych świadczących o patologii ciąży;

E.U8 oceniać stan noworodka w skali Apgar i jego dojrzałość oraz badać odruchy noworodkowe;

E.U38. prowadzić dokumentację medyczną pacjenta.

**Student wykonuje samodzielnie lub pod nadzorem:**

F.U15. interpretować zapis kardiogramu (KTG);  
F.U16. rozpoznawać rozpoczynający się poród i nieprawidłowy czas jego trwania;

F.U17. interpretować objawy podmiotowe i przedmiotowe w czasie porodu;

F.U18. ustalać zalecenia, wskazania i przeciwwskazania dotyczące stosowania metod antykoncepcji

**Student nabywa podstawowych kompetencji w zakresie:**

- umiejętność przekazywania wiedzy innym osobom;
- komunikowania się z pacjentem;
- potrafi nawiązać i utrzymać głęboki i pełen szacunku kontakt z chorym;
- kieruje się dobrem chorego stawiając je na pierwszym miejscu;
- przestrzega tajemnicy lekarskiej i praw pacjenta;
- posiada świadomość własnych ograniczeń i umiejętności stałego dokształcania się
-



**Summer Training Chart/ Karta Praktyk**  
**Academic year/ Rok akademicki 2024/2025**

Student's name and surname:

Imię i nazwisko studenta

Student's ID number:

Nr indeksu

Confirmation of receipt/ Potwierdzenie odbioru

**Agreement of the medical facility to conduct student summer training  
in compliance with the program**

*Zgoda placówki medycznej na realizację praktyk studenckich zgodnie z programem*

.....  
(Clinic stamp)

*pieczętka oddziału / placówki*

.....  
(Signature and personal stamp)

*pieczętka imienna*

**I certify the completion of summer vocational training in the field of OBSTETRICS AND GYNECOLOGY  
according to the program presented above in**

Poświadczam odbycie praktyki w zakresie POŁOŻNICTWA I GINEKOLOGII zgodnie z programem przedstawionym powyżej w

.....  
(Name of the clinic, address, city, country) / (Nazwa kliniki, adres, miasto, kraj)

in the period from.....to....., number of hours .....,  
(dd/mm/yyyy) (dd/mm/yyyy)

*w okresie od ... do ..., w liczbie godzin ...*

grade \* .....

*ocena ...*

.....  
(Clinic stamp)

*pieczętka oddziału / placówki*

.....  
(Signature and personal stamp)

*pieczętka imienna*

**\* the grade must be awarded according to the following grading system:**

*5.0 - excellent, 4.5 - very good, 4.0 - good, 3.5 - satisfactory, 3.0 - sufficient, 2.0 - failed*

**\* ocena wystawiona zgodnie z poniższym systemem oceniania:** 5.0 - bardzo dobry, 4.5 - ponad dobry, 4.0 - good, 3.5 - dość dobry, 3.0 - dostateczny, 2.0 - niedostateczny

**\*\*TO BE FILLED BY THE DEAN'S OFFICE\*\***

\*\* UZUPEŁNIA PRACOWNIK DZIEKANATU \*\*

**I hereby credit the Summer Training completion - number of ECTS points obtained:**

**OBSTETRICS AND GYNECOLOGY – 2 points.**

Niniejszym potwierdzam ukończenie praktyk wakacyjnych - liczba uzyskanych punktów ECTS:  
POŁOŻNICTWO I GINEKOLOGIA – 2 punkty.

.....  
(MUL's Head of Training stamp and signature)

*(podpis i pieczętka Kierownika praktyk UMED)*

**Administrative Center for Studies in English**

90-647 Lodz | 1 Hallera Square  
tel. +48 42 272 50 57

e-mail: [deans.office@umed.lodz.pl](mailto:deans.office@umed.lodz.pl)

[www.umed.lodz.pl](http://www.umed.lodz.pl) | <http://www.studymed.umed.pl>

<https://studymed.umed.pl/current-students/studies/summer-training/>